HoMEDICS

AU BRAS AUTOMATIC
MONITEUR DE PRESSION ARTÉRIELLE

BPA-945,BPA-945-WT
Doc: L-02253, Rev.1

5 ans garantie limitée

REMARQUES ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES CONCERNANT LE PRODUIT

Lors de l'utilisation de votre tensiomètre, des précautions de base doivent toujours être suivies. Veuillez lire et suivre toutes les instructions et mises en garde avant d'utiliser ce produit. Conservez ces instructions pour référence future.

Le dispositif peut mesurer avec précision la pression artérielle chez les patientes enceintes, y compris celles présentant des états de prééclampsie connus ou suspectés.

La position de mesure est au niveau du bras de l'être humain. Cet appareil est destiné à un usage domestique en vente libre chez les adultes de 18 ans et plus avec un tour de bras allant de 9 pouces à 17 pouces (environ 23 cm à 43 cm).

- Veuillez noter qu'il s'agit d'un produit de soins de santé à domicile uniquement et que ce manuel et cet appareil ne sont pas destinés à remplacer les conseils d'un médecin ou d'un professionnel de la santé.
- Cet appareil utilise la méthode oscillométrique pour mesurer la tension
artérielle systolique et diastolique ainsi que la fréquence cardiaque.
- N'utilisez pas cet appareil pour diagnostiquer ou traiter un problème de santé ou une maladie. Les mesures indiquées sont uniquement fournies à titre indicatif. Consultez un professionnel de santé pour qu'il interprète les mesures de tension artérielle. Contactez un médecin si vous avez un problème médical ou une inquiétude au sujet de votre santé. Ne changez pas vos médicaments sans l'avis de votre médecin ou d'un professionnel de la santé.
- Le brassard doit être correctement dimensionné pour obtenir des mesures précises. Suivez les instructions de ce manuel et imprimées sur le brassard pour vous assurer que qu'un brassard de taille adéquate est utilisé.
- Si vous êtes enceinte, vous devez faire plus attention aux changements de votre tension artérielle car pendant ce temps, ils peuvent changer radicalement.
- Ce moniteur est cliniquement validé pour une utilisation pendant la grossesse et la pré-éclampsie. Lorsque vous détectez des lectures inhabituelles pendant la grossesse, vous devez mesurer à nouveau après vous être reposé. Si la lecture est toujours anormale, consultez votre médecin ou votre gynécologue.
- Ce produit ne convient pas pour:
  - Les personnes souffrant d'arythmies
  - Les personnes subissant une injection intraveineuse sur n'importe quel membre
  - Les personnes actuellement sous dialyse
- Pour ceux qui ont subi une mastectomie ou une clairance des ganglions lymphatiques, il est recommandé de prendre une mesure du côté non affecté.
- Cet appareil peut avoir des difficultés à déterminer la tension artérielle appropriée pour les utilisateurs ayant un rythme cardiaque irrégulier, le diabète, une maladie du foie, une maladie rénale, une mauvaise circulation du sang ou pour les utilisateurs qui ont subi un accident vasculaire cérébral. Veuillez consulter votre professionnel de la santé avant d'utiliser cet appareil.
- Une utilisation excessive peut entraîner une interférence du flux sanguin, ce qui est susceptible de provoquer des sensations inconfortables, telles qu'une hémorragie sous-cutanée partielle ou un engourdissement temporaire de votre bras. En général, ces symptômes ne devraient pas durer longtemps. Cependant, si vous continuez à ressentir ces sensations, veuillez demander conseil à un professionnel de la santé.
- Lorsqu'il est utilisé avec d'autres équipements électroniques médicaux sur le même bras, la pressurisation du brassard peut entraîner un dysfonctionnement temporaire des autres appareils.
- L'affichage du pouls ne convient pas pour vérifier la fréquence des stimulateurs cardiaques.
- Interférence électromagnétique : Cet appareil contient des composants électroniques sensibles. Évitez les champs électriques et électromagnétiques puissants dans le voisinage direct de l'appareil (par exemple, les téléphones mobiles, les fours à micro-ondes). Ils pourraient provisoirement compromettre l'exactitude de la mesure.
- Prenez en compte la compatibilité électromagnétique de l'appareil (par exemple, perturbations électriques, interférences des fréquences radio, etc.). Veuillez utiliser cet appareil dans un environnement de soins à domicile uniquement.
- Utilisez le tensiomètre uniquement pour son usage prévu.
- N'enroulez pas le brassard sur une partie du corps autre que le bras.
- N'utilisez pas cet appareil sur les nourrissons, les enfants ou les personnes qui ne peuvent pas exprimer leur intention.
- Ne branchez pas ni ne débranchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur avec les mains mouillées.
- Veuillez utiliser des piles alcalines «AA» de 1,5 V pour l'alimentation électrique.
- Veuillez vous reposer pendant au moins 5 à 10 minutes avant de prendre une mesure.
- Pour permettre à vos vaisseaux sanguins de revenir à l'état avant de prendre la mesure, veuillez attendre au moins 3 à 5 minutes entre les mesures. Vous devrez peut-être ajuster le temps d'attente en fonction de votre situation physiologique personnelle.
- Attendez 30 à 45 minutes avant la mesure si vous venez de consommer des boissons contenant de la caféine ou des cigarettes fumées.
- La partie appliquée est le brassard.
- Le patient est l'opérateur prévu.

Les mesures de la pression artérielle déterminées à l'aide de cet appareil sont équivalentes à celles obtenues par un observateur qualifié se servant de la méthode auscultatoire avec brassard/ stéthoscope, dans les limites prescrites par la Norme nationale américaine sur les sphygmomanomètres manuels, électroniques et automatiques.

Dans le cas où l'appareil doit être vérifié pour l'étalonnage, contactez le distributeur.

LA PRESSION ARTÉRIELLE

Qu'est-ce que la pression artérielle?
La pression artérielle est la mesure de la force exercée sur les parois des artères pendant que le sang circule dans les artères. La pression mesurée lorsque le cœur se contracte et envoie le sang hors du cœur est la pression artérielle systolique (la plus élevée). La pression mesurée lorsque le cœur se dilate et que le sang retourne dans le cœur est la pression artérielle diastolique (la plus basse).

Pourquoi mesurer votre tension artérielle?
Parmi les divers problèmes de santé d'aujourd'hui, ceux associés à l'hypertension artérielle sont très courants. L'hypertension artérielle est dangereusement associée aux maladies cardiovasculaires. Par conséquent, la pression artérielle est importante pour identifier les personnes à risque.

Pourquoi mes mesures varient-elles?
La pression artérielle est un paramètre du corps qui est soumis à des variations normales tout au long de la journée. Une mesure unique qui diffère de la vôtre ou de celle de votre médecin n'est pas forcément inexacte. Il est recommandé de faire la moyenne de plusieurs mesures prises dans des conditions similaires en utilisant le même bras pour obtenir une valeur exacte.

Pourquoi les mesures que je prends sont-elles différentes de celles prises au cabinet médical?
L'effet « blouse blanche » est un phénomène qui peut se produire lorsque la tension artérielle est mesurée par le médecin. Lorsqu'elle se produit, la pression artérielle s'élève au-dessus de son niveau normal lorsqu'elle est mesurée dans un environnement clinique tel qu'un cabinet médical.

MESURES TYPIQUES DE LA PRESSION ARTÉRIELLE

Le tableau ci-dessous indique les niveaux d'hypertension établis et mis à la disposition du public par l'American Heart Association® (AHA 2017).

Les utilisateurs peuvent comparer leurs propres mesures de pression artérielle à ces niveaux définis pour déterminer leur risque potentiel.

Ce tableau s'applique à la plupart des adultes âgés de 18 ans et plus.

Catégorie de tension artérielle	MmHg systolique (nombre supérieur)		Diastolique mmHg (nombre inférieur)	Symbole indicateur
Normal	<120	et	<80	
Élevé	120–129	et	<80	E
Hypertension artérielle (hypertension) Stade 1	130–139	ou	80–89	1
Hypertension artérielle (hypertension) Stade 2	140–180	ou	90–120	2
Crise d'hypertension (consultez immédiatement votre médecin)	>180	et/ou	>120	E

*Source: l'American Heart Association® (AHA) 2017

La presión arterial tiende a subir y bajar, incluso en personas que normalmente no tienen lecturas elevadas. Si sus números se mantienen por encima del rango "normal" la mayoría del tiempo, puede estar en un riesgo más alto y debería consultar a su médico.
Bien qu'il soit facile de catégoriser sa mesure dans le tableau, ce tensiomètre est équipé d'un indicateur de catégorie de risque qui compare automatiquement chaque mesure aux niveaux établis et fournit une indication utile si votre résultat est compris dans l'un des stades à risque accru.
Voir Index Des Catégorie De Risque section.
Veuillez noter que les indications fournies par ce tensiomètre sont uniquement destinées à vous aider à utiliser ce tableau. Le tableau et les indications sont uniquement fournis à titre indicatif pour vous aider à comprendre vos mesures de pression artérielle non effractives sur la base des informations fournies par l'American Heart Association (AHA 2017).
Ils ne remplacent pas un examen médical ou un diagnostic par votre médecin. Il est important de consulter son médecin régulièrement. Votre médecin vous indiquera votre pression artérielle normale et le stade à partir duquel vous présentez un risque.

FONCTIONNEMENT DU TENSIOMÈTRE

Ce moniteur utilise la technologie SmartMeasure® pour détecter votre tension artérielle. D'une simple pression sur le bouton marche / arrêt, le moniteur s'allume et le gonflage démarre automatiquement, créant une pression autour des artères à l'intérieur du poignet.

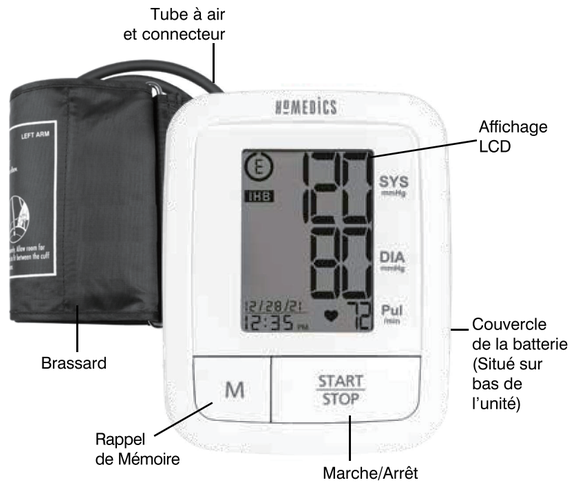
À l'intérieur du brassard se trouve une jauge qui détecte les fluctuations (oscillations) de la pression. La fluctuation mesurée représente le degré d'intensité que vos artères se contractent à chaque battement cardiaque, qui est également le résultat de la pression exercée par le brassard sur le poignet. Le moniteur mesure ces contractions et convertit les informations en une valeur numérique. Une fois la mesure terminée, le brassard se dégonfle automatiquement et le résultat s'affiche à l'écran

Veuillez noter que tout mouvement musculaire pendant le gonflage entraînera une erreur de mesure. Lorsque la mesure est terminée, le moniteur affiche votre pression systolique, votre pression diastolique et vos lectures de pouls.

Le moniteur trouve automatiquement où les résultats de vos mesures se situent dans le tableau de l'American Heart Association (AHA 2017) et fournit un signal si votre lecture tombe dans l'une des étapes qui pourraient potentiellement indiquer un risque accru. Voir Index Des Catégorie De Risque section.

L'apparition de IHB l'icône indique qu'une irrégularité du pouls correspondant à un rythme cardiaque irrégulier a été détectée pendant la mesure. Voir Détecteur De Rythme Cardiaque Irrégulier section.

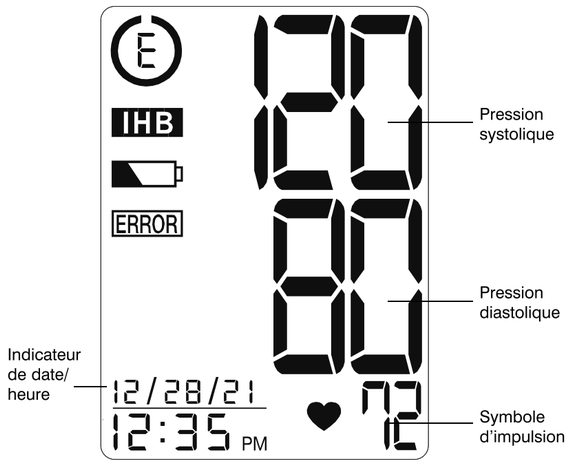
NOM/FONCTION DE CHAQUE COMPOSANT



Remarque :
Les boutons **START** / **STOP** et **M** sont également utilisés pour régler la date et l'heure.

Autres accessoires :
4 piles alcalines de 1,5 V de taille «AAA» (incluses)

EXPLICATIONS DES SYMBOLES D'AFFICHAGE



Explications des symboles d'affichage :

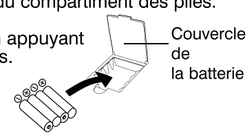
	Symbole de piles faibles : S'affiche lorsque les piles doivent être remplacées.
	Symbole de pouls Indique la fréquence cardiaque par minute.
IHB	**Détecteur de rythme cardiaque irrégulier :** Voir Détecteur De Rythme Cardiaque Irrégulier section.
	Indice de catégorie de risque : Voir Index Des Catégorie De Risque section.

Si ERROR et l'une des lettres ou l'un des chiffres suivants s'affichent dans la zone de la pression systolique, une erreur de mesure a eu lieu. Consultez la section Dépannage de ce manuel pour de plus amples informations.

EE	**Erreur de mesure détectée :** Enroulez correctement le brassard et ne bougez pas le bras pendant la mesure de votre tension. Reprenez la mesure.
E1	**Anomalie du circuit d'air :** Vérifiez que le brassard est bien connecté. Reprenez la mesure.
E2	**Pression supérieure à 300 mmHg :** Éteignez l'appareil pour le nettoyer, puis mesurer à nouveau.
E3	**Erreur de données de mesure :** Reprenez la mesure.
EP	**Erreur système :** Éteignez le moniteur et mesurez à nouveau. Si l'erreur «EP» apparaît toujours à l'écran, veuillez appeler un représentant des relations avec les consommateurs.

INSTALLATION DES PILES

1. Appuyez sur le loquet et relevez le couvercle des piles pour ouvrir le compartiment des piles.
2. Installez des piles dans le compartiment des piles ou remplacez les piles par 4 piles alcalines « AAA » en respectant les instructions fournies à l'intérieur du compartiment des piles.
3. Fermez le couvercle des piles en appuyant sur le haut du couvercle des piles.



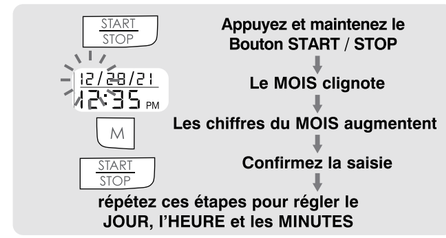
Remplacez les piles dans les cas suivants :
- Le symbole de pile faible s'affiche.
- Rien n'apparaît à l'écran lors de la mise sous tension.

Remarque :
- La date et l'heure doivent être réinitialisés si les piles ont été retirées ou sont remplacées.
- Remplacez toutes les piles en même temps. Utilisez seulement des piles alcalines « AAA » de 1,5 V. Utilisez uniquement des piles de la taille et du type spécifiés. Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (cadmium).
- Retirez les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Lorsque les piles sont retirées, les valeurs des mesures enregistrées dans la mémoire sont conservées. Toutefois, la date et l'heure doivent être réinitialisées.
- Nettoyez les contacts des piles et dans le compartiment des piles avec un chiffon doux et sec chaque fois que vous installez des piles.
- **Les piles sont des déchets dangereux. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères.**
- **Ne les incinérez pas. Les piles pourraient exploser ou fuir.**
- **Recyclez ou éliminez conformément à toutes les réglementations locales, d'État, provinciales et nationales.**

RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

1. Pour régler la date et l'heure, maintenez enfoncée la touche **START** / **STOP** pendant 3 secondes.

2. L'écran affichera un nombre clignotant indiquant le MOIS. Changez le MOIS en appuyant sur le **bouton M**. Chaque pression augmentera le nombre de un de manière cyclique. Appuyez à nouveau sur le bouton **START** / **STOP** pour confirmer l'entrée, et l'écran affichera un nombre clignotant représentant le JOUR.
3. Modifiez le JOUR, L'ANNÉE, L'HEURE ET LES MINUTES comme décrit à l'étape 2. ci-dessus, en utilisant le **bouton M** pour changer les chiffres et le **bouton START** / **STOP** pour confirmer les entrées.

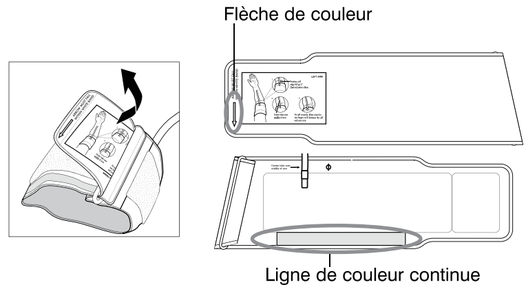


UTILISATION DU BRASSARD

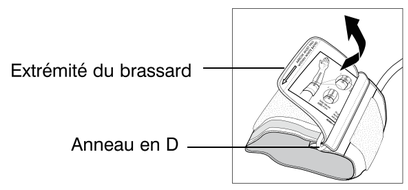
Très important : Il est essentiel que le brassard soit correctement dimensionné pour obtenir des mesures précises.

Ce moniteur est livré avec un brassard de taille universelle qui s'adapte aux bras 9 "-17" (23cm-43cm).

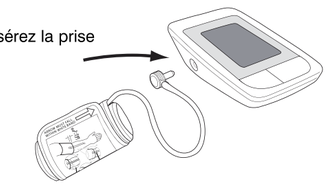
Ce brassard convient à votre utilisation si la flèche colorée se situe dans la ligne de couleur unie comme indiqué ci-dessous. Si la flèche tombe en dehors de la ligne de couleur unie, vous devrez contacter les relations avec les consommateurs HoMedics pour acheter un brassard XL (17 "-22", 43cm-56cm au 1-800-466-3342.



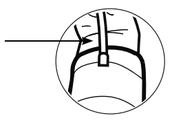
1. Si le brassard n'est pas assemblé, faites passer l'extrémité du brassard la plus éloignée du tube par l'anneau en D en métal pour former une boucle. Le côté lisse sans feutre doit être situé à l'intérieur de la boucle du brassard.



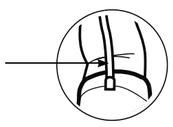
2. Branchez le tube du brassard dans le côté gauche de l'appareil.



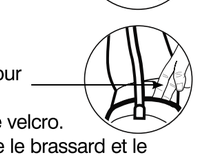
3. Ouvrez le brassard pour y placer le bras.
4. Détachez tout vêtement serré de votre bras gauche pour que le brassard puisse envelopper votre bras exposé.
5. Positionnez le brassard à 2-3 cm (0,8-1,2 po) au-dessus du coude.



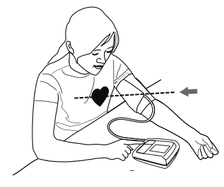
6. Centrez le tube au milieu du bras.



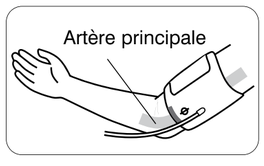
7. Tirez sur l'extrémité du brassard pour que le brassard enserre votre bras uniformément. Fixez avec la bande velcro. Laissez deux doigts d'espace entre le brassard et le bras. Veuillez vous assurer que le brassard ne glisse pas pendant la mesure et que la flèche se situe dans la plage d'ajustement appropriée.



8. Placez votre bras sur une table (paume vers le haut) de sorte que le brassard soit à la même hauteur que le cœur. Assurez-vous que le tube n'est pas plié.



Remarque :
- Cet appareil ne doit pas être utilisé si votre bras est blessé.
- Si vous avez des difficultés à mettre le brassard sur votre bras gauche, vous pouvez le mettre sur le bras droit. Cependant, toutes les mesures doivent être effectuées sur le même bras.
- Si le bras droit est utilisé, vous devez positionner le ϕ symbole de l'artère sur l'artère principale. Situez l'artère principale en appuyant des deux doigts à environ 2 cm (1 po) au-dessus du creux du coude à l'intérieur du bras droit. Identifiez l'endroit où le pouls est le plus fort. C'est là que se trouve votre artère principale.



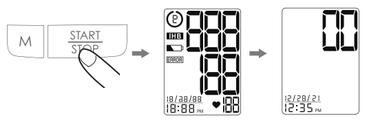
PROCÉDURE DE MESURE

Remarque :
- La pression artérielle change avec chaque battement du cœur et fluctue constamment tout au long de la journée.
- La mesure de la pression artérielle peut être affectée par la position de l'utilisateur, son état physiologique et d'autres facteurs.

Avant de prendre la mesure :
Pour assurer une mesure précise, suivez ces instructions avant de prendre une mesure :
- Attendez une heure après l'exercice, la baignade, la prise d'aliments ou de boissons contenant de l'alcool ou de la caféine, ou après avoir fumé, avant de mesurer la pression artérielle.
- Asseyez-vous tranquillement pendant 15 minutes.
- Le stress augmente la pression artérielle. Évitez de prendre des mesures pendant les moments de stress.
- Prenez votre mesure dans un environnement confortable car les mesures peuvent être affectées par les températures chaudes ou froides. Prenez votre pression artérielle lorsque la température de votre corps est normale.

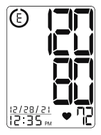
Pendant la mesure :
- Ne parlez pas et ne bougez pas les muscles de votre bras ou de votre main.
- Ne croisez pas les jambes. Asseyez-vous avec les pieds à plat sur le sol.
- Ne touchez pas le brassard ni le tensiomètre pendant la prise de la mesure.

1. Avec le brassard enroulé autour de votre bras, appuyez sur le **bouton START** / **STOP**. Ne gonflez pas le brassard à moins qu'il ne soit enroulé autour de votre bras. Tous les chiffres s'allument pour vérifier les fonctions d'affichage. La procédure de vérification sera terminée après environ 3 secondes.



2. Une fois que tous les symboles ont disparu, l'écran affichera «00». Le moniteur est «prêt à mesurer» et gonfle **automatiquement** le brassard pour commencer la mesure.

3. Lorsque la mesure est terminée, le brassard se dégonfle entièrement. La pression systolique, la pression diastolique et le pouls seront affichés simultanément sur l'écran LCD. **La mesure est alors automatiquement enregistrée en mémoire.**



Remarque :
- Ce moniteur s'éteint automatiquement environ «1 minute» après la dernière opération. Vous pouvez également appuyer sur le **bouton START** / **STOP** pour éteindre l'appareil.
- Pour interrompre la mesure, vous pouvez appuyer sur les boutons **START** / **STOP** (recommandé) ou «**M**. Le brassard se dégonfle immédiatement après avoir appuyé sur un bouton.
- Si le brassard n'arrête pas de gonfler, retirez-le immédiatement.

INDEX DES CATÉGORIES DE RISQUE

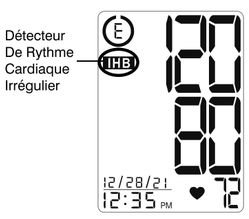
Ce tensiomètre est muni d'un indicateur des catégories de risque qui compare automatiquement chaque mesure aux niveaux définis par l'Association américaine de cardiologie (AHA 2017), tel que décrit précédemment dans ce manuel. Cette fonctionnalité utile permet de déterminer si votre mesure s'inscrit dans l'une des catégories indiquant un risque accru. Aucune indication n'est fournie si le résultat se situe dans la plage normale définie par l'AHA. Veuillez noter que les indications fournies par ce tensiomètre sont uniquement destinées à vous aider à utiliser ce tableau. Le tableau et les indications sont uniquement fournis à titre indicatif pour vous aider à comprendre vos mesures de pression artérielle non effractives sur la base des informations fournies par l'AHA. Ils ne remplacent pas un examen médical ou un diagnostic par votre médecin. Il est important de consulter son médecin régulièrement. Votre médecin vous indiquera votre pression artérielle normale et le stade à partir duquel vous.

Catégorie de tension artérielle	MmHg systolique (nombre supérieur)		Diastolique mmHg (nombre inférieur)	Symbole indicateur
Normal	<120	et	<80	
Élevé	120–129	et	<80	Ⓔ
Hypertension artérielle (hypertension) Stade 1	130–139	ou	80–89	①
Hypertension artérielle (hypertension) Stade 2	140–180	ou	90–120	②
Crise d'hypertension (consultez immédiatement votre médecin)	>180	et/ou	>120	Ⓒ

*Source: American Heart Association (AHA) 2017

DÉTECTEUR DE RYTHME CARDIAQUE IRRÉGULIER (IHB)

Lorsque l'icône IHB s'affiche, elle indique un pouls irrégulier indiquant qu'un rythme cardiaque irrégulier a été détecté durant la mesure. Cela n'est généralement pas inquiétant. Cependant, si le symbole apparaît souvent, nous vous recommandons de consulter un médecin. Veuillez noter que l'appareil ne remplace pas un examen cardiaque, mais qu'il sert à détecter les irrégularités du pouls à un stade précoce.



Détecteur De Rythme Cardiaque Irrégulier

Une irrégularité du pouls causant l'affichage de cette icône IHB peut se produire si vous bougez, vous agitez ou parlez durant la mesure. Il est donc très important de ne pas parler et de ne pas bouger pendant que la mesure est prise.

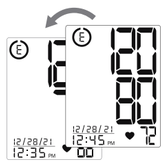
Pour déterminer la présence d'un rythme cardiaque irrégulier, la moyenne des intervalles des battements du cœur est calculée sur la base des trois premières valeurs normales du rythme cardiaque. Il est important de noter que la moyenne n'est pas une moyenne mathématique stricte de tous les intervalles enregistrés. Il faut au moins 3 battements présentant une différence d'au moins 25 % par rapport à l'intervalle moyen des battements du cœur pour que l'icône IHB s'affiche sur l'écran.

Information Importante :
Ce tensiomètre n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes présentant des arythmies ni pour diagnostiquer ou traiter un problème d'arythmie. Par mesure de protection, nous recommandons de consulter votre médecin avant d'utiliser ce tensiomètre si vous présentez des arythmies, telles qu'extrasystoles auriculaires ou ventriculaires, fibrillation auriculaire ou autres conditions particulières.

RAPPEL DES VALEURS DE LA MÉMOIRE

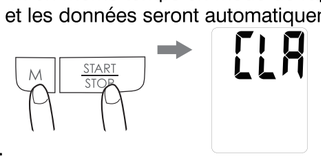
1. Appuyez sur le **bouton M** pour accéder à la mémoire.

2. Chaque nouvelle pression sur le **bouton M** rappellera une lecture précédente. La dernière lecture sera rappelée en premier.



EFFACEMENT DES VALEURS DE LA MÉMOIRE

Appuyez et maintenez enfoncés les **boutons START / STOP + M** en même temps en mode de rappel de mémoire, et les données seront automatiquement effacées.



Remarque :
Une fois supprimées, vos lectures ne peuvent pas être restaurées.

REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LA MESURE DE VOTRE PRESSION ARTÉRIELLE

- Prenez votre mesure dans un environnement confortable car les mesures peuvent être affectées par les températures chaudes ou froides.
- Prenez votre pression artérielle lorsque la température de votre corps est normale.
- NE bougez pas ni ne parlez lors de la mesure, car cela pourrait augmenter les valeurs.
- NE bougez pas les jambes et ne les croisez pas durant la mesure. Gardez les pieds à plat au sol.
- NE touchez pas le brassard ni le tensiomètre pendant la prise de la mesure.
- Il est recommandé de prendre les mesures à la même heure chaque jour et d'utiliser le même bras pour assurer une bonne cohérence des résultats.
- Les utilisateurs doivent attendre au moins 5 minutes avant de prendre d'autres mesures. Un délai plus long peut-être requis en fonction de la physiologie.
- Les résultats sont uniquement fournis à titre indicatif. En cas d'inquiétude concernant votre pression artérielle, veuillez consulter un médecin.
- Une fois que la pression de gonflage atteint 300 mmHg, le brassard se dégonfle automatiquement pour des raisons de sécurité.
- Cet appareil peut avoir de la difficulté à déterminer la pression artérielle chez les femmes enceintes et les personnes présentant un rythme cardiaque irrégulier, du diabète, une mauvaise circulation sanguine, des problèmes rénaux, ou ayant subi un AVC.

SOIN, ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Nettoyez le tensiomètre et le brassard soigneusement avec un chiffon doux légèrement humide. N'appuyez pas sur les composants. Ne lavez pas le brassard et n'utilisez pas de nettoyant chimique pour le nettoyer. N'utilisez jamais de diluant, d'alcool ou d'essence pour le nettoyage.
- Assurez-vous que le brassard est complètement sec avant de l'utiliser.
- Une pile qui fuit peut endommager l'appareil. Retirez les piles lorsque l'appareil ne va pas être utilisé pour une longue période.
- Suivez les règlements locaux et les instructions de recyclage concernant l'élimination ou le recyclage de l'appareil et des composants de l'appareil, y compris les piles.
- Si l'appareil est stocké à une température très froide, laissez-le s'acclimater à la température ambiante avant de l'utiliser.
- Ce tensiomètre n'est pas réparable par l'utilisateur. N'essayez pas de l'ouvrir avec un outil ni ne tentez d'effectuer un réglage quelconque à l'intérieur de l'appareil. Si vous avez des problèmes avec cet appareil, veuillez contacter le service à la clientèle de HoMedics, dont les coordonnées figurent sur la page de garantie.
- N'IMMERGEZ PAS l'appareil dans l'eau car ceci l'endommagerait.
- NE soumettez pas l'appareil à des températures ou à une humidité extrêmes, ni à la lumière directe du soleil. Protégez l'appareil de la poussière.
- NE pliez pas le brassard ni le tube en les serrant.
- NE démontez pas le tensiomètre ni le brassard. Si une réparation est requise, consultez la section concernant la garantie de ce manuel.
- NE soumettez pas l'appareil à des chocs extrêmes (ne le faites pas tomber par terre).
- NE gonflez pas le brassard tant qu'il n'est pas enroulé sur votre bras.
- N' ENROULEZ pas le brassard sur une partie du corps autre que le bras.
- NE faites pas tomber ni n'insérez un objet quelconque dans une ouverture ou dans le tube.
- Pour éviter tout risque de strangulation, conservez ce produit hors de portée des enfants. N'enroulez pas le tube autour du cou.
- Cet appareil peut ne pas fonctionner conformément à ses caractéristiques de performance s'il est stocké ou utilisé en dehors des plages de température et d'humidité suivantes :

Environnement de stockage/transport

Température : -13°F~158°F (-25°C~70°C)

Humidité : moins de 93% RH

Environnement d'utilisation

Température : 41°F~104°F (5°C ~40°C)

Humidité : 15% ~ 93% RH

Pression atmosphérique: 700hPa-1060hPa

POSSIBILITÉ D'INTERFÉRENCES ÉLECTROMAGNÉTIQUES

Pour éviter des résultats inexacts causés par les interférences électromagnétiques entre l'équipement électrique et électronique, n'utilisez pas l'appareil à proximité d'un téléphone cellulaire ou d'un four à micro-ondes. Pour la plupart des appareils de communication sans fil, il est recommandé de maintenir une distance de 3,3 mètres (10,8 pieds) afin d'éviter les perturbations électromagnétiques.

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ À LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS
Les changements ou modifications non expressément approuvés par le fabricant peuvent annuler l'autorisation d'utiliser cet équipement.
Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux appareils de Classe B, conformément à la Partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.
Il n'est toutefois pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant l'appareil et en le rallumant, il est recommandé d'essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :
- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM)

- **Directives et déclaration du fabricant – Émissions électromagnétiques**
  L'appareil est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques indiqués ci-dessous et doit uniquement être utilisé dans de tels environnements :

Test d'émissions	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Directives
RF emissions CISPR 11	Groupe 1	L'énergie RF est uniquement utilisée pour assurer le fonctionnement de l'appareil. Par conséquent, ses émissions RF sont si basses qu'elles ne sont pas susceptibles de causer des interférences sur les équipements électroniques à proximité.
RF emissions CISPR 11	Classe B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	N'est pas applicable	L'appareil est conçu pour être utilisé dans tous les établissements, y compris les domiciles privés et ceux directement reliés au réseau d'alimentation public à basse tension qui alimente les bâtiments résidentiels.
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	N'est pas applicable	

- **Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique**
  L'appareil est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques indiqués ci-dessous et doit uniquement être utilisé dans de tels environnements :

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Directives
Décharges électrostatiques (DES) IEC 61000-4-2	± 8 kV décharge au contact ± 15 kV air discharge	± 8 kV décharge au contact ± 15 kV air discharge	Lors des essais de décharge dans l'air, les conditions climatiques doivent être dans les plages suivantes : Température ambiante: 15 C°~35C° Humidité relative: 30%~60%.
Fréquence d'alimentation Champ magnétique IEC 61000-4-8	30 A/m 50 ou 60 Hz	30 A/m 50 ou 60 Hz	Les niveaux des champs magnétiques de fréquence d'alimentation doivent être caractéristiques de ceux utilisés dans un environnement commercial ou hospitalier typique.

- **Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity**
  The device is intended for use in the electromagnetic environments listed below, and should only be used in such environments:

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Directives
Puissance RF par conduction CEI 61000-4-6	3V rms At 0.15-80 MHz 6V rms At ISM & Radio Amateur Freq	N'est pas applicable	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.
Puissance RF rayonnée CEI 61000-4-3 Champs de proximité des équipements de communication RF sans fil CEI 61000-4-3	10 V/m à 80-2700 MHz Modulation AM et 9-28 V/m à 385-6000 MHz, mode impulsions et autres modulations Le système doit être testé conformément à CEI-60601-1-2 Tableau 9 pour les champs de proximité provenant des équipements de communication RF sans fil en utilisant les méthodes d'essai spécifiées dans la norme CEI-61000-4-3.	10 V/m à 80-2700 MHz Modulation AM et 9-28 V/m à 385-6000 MHz, mode impulsions et autres modulations Le système doit être testé conformément à CEI-60601-1-2 Tableau 9 pour les champs de proximité provenant des équipements de communication RF sans fil en utilisant les méthodes d'essai spécifiées dans la norme CEI-61000-4-3.	Distance de séparation recommandée Envisager de réduire la distance de séparation minimale, sur la base de la GESTION DES RISQUES, et en utilisant des NIVEAUX D'ESSAI D'IMMUNITÉ plus élevés qui sont appropriés pour la distance de séparation minimale réduite. Les distances de séparation minimales pour des NIVEAUX D'ESSAI D'IMMUNITÉ plus élevés doivent être calculées à l'aide de l'équation suivante: $E = 6d\sqrt{P}$ où P est la puissance maximale en W, d est la distance de séparation minimale en m, et E est les NIVEAUX D'ESSAI D'IMMUNITÉ en V/m. Les intensités de champ des émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude électromagnétique du site, [a] doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque plage de fréquences.[b] Des interférences peuvent se produire à proximité des équipements portant le symbole suivant:

REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences supérieure s'applique.
REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

a. L'intensité des champs d'émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles, les radios amateurs, les radios de diffusion AM et FM et la télévision, ne peut pas être évaluée avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si la puissance de champ mesurée sur le lieu dans lequel l'appareil est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, l'appareil doit être observé pour confirmer son fonctionnement normal. En cas de dysfonctionnement, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement de l'appareil.
b. Dans la plage de fréquence de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

Spécification de test pour l'immunité des ports du boîtier aux équipements de communication sans fil RF.

Fréquence des tests (MHz)	Modulation	Niveau de test d'immunité (V/m)
385	Modulation d'impulsions 18 Hz	27
450	FM ± 5 kHz deviation 1kHz sine	28
710	Modulation d'impulsions 217 Hz	9
745		
780		
810	Modulation d'impulsions 18 Hz	28
870		
930		
1720	Modulation d'impulsions 217 Hz	28
1845		
1970		
2450	Modulation d'impulsions 217 Hz	28
5240	Modulation d'impulsions 217 Hz	9
5500		
5785		

REMARQUE :
Si nécessaire pour atteindre le NIVEAU D'ESSAI D'IMMUNITÉ, la distance entre l'antenne d'émission et l'ÉQUIPEMENT ME ou le SYSTÈME ME peut être réduite à 1 m, la distance d'essai de 1 m est autorisée par la CEI 61000-4-3.

a). La porteuse doit être modulée à l'aide d'un signal d'onde carrée à facteur de marche de 50%.
b). COMME une alternative à la modulation FM, une modulation d'impulsions à 50% à 18 Hz peut être utilisée car bien qu'elle ne représente pas la modulation réelle, ce serait le pire des cas.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Si une anomalie survient pendant l'utilisation, veuillez vérifier les points suivants :

SYMPTOMES	CAUSES POSSIBLES	CORRECTION
L'appareil ne s'allume pas lorsque le bouton Marche/Arrêt est pressé.	Les piles sont épuisées.	Remplacez les piles par 4 piles alcalines « AA » neuves.
	La polarité des piles (+/-) n'a pas été respectée.	Réinsérez les piles dans la position correcte.
Le symbole d'erreur de mesure EE s'affiche ou la valeur de pression artérielle affichée est excessivement basse ou haute.	Le brassard est mal installé.	Enroulez le brassard de manière à ce qu'il soit correctement positionné.
	Avez-vous parlé ou bougé durant la mesure?	Ne bougez pas le bras pendant la mesure. Reprenez la mesure.
	Le bras a bougé alors qu'il était muni du brassard.	
Symbole d'erreur E1 affiché à l'écran.	Anomalie du circuit d'air. Le tube du brassard n'est peut-être pas branché correctement dans le tensiomètre.	Vérifiez que le brassard est bien connecté. Reprenez la mesure.
Symbole d'erreur E2 affiché à l'écran.	Pression de gonflage supérieure à 300 mmHg.	Mettez l'appareil hors tension, puis mesurez à nouveau.
Symbole d'erreur E3 affiché à l'écran.	Erreur des données de mesure.	Rewrap the cuff properly so that it is positioned correctly. Take new measurement.
Symbole d'erreur EP affiché à l'écran.	Erreur système.	Reprenez la mesure.

Remarque : Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez le service à la clientèle de HoMedics. Vous ne devez en aucun cas démonter ou tenter de réparer l'appareil vous-même. Les coordonnées du service à la clientèle de HoMedics sont fournies sur la page de garantie.

SPÉCIFICATIONS

Source d'alimentation :	DC 6 V AAA "LR03" (1.5V) Pile alcaline x 4
Méthode de mesure :	Oscillométrique
Plage de pression nominale du brassard :	0-300 mmHg
Gamme de mesure:	Pression: 40~280 millimètres de mercure (mmHg) Pouls: 40~199 battements par minute
Plage de détermination nominale :	40-280 mmHg
Précision:	Pression: ±3 mmHg Pouls ±5% of reading
Inflation:	Pompe de gonflage automatique entraînée
Déflation:	Soupape de commande de libération d'air automatique
Afficher:	Affichage à cristaux liquides
Capacité mémoire:	60 mémoires
Arrêt automatique:	1 minute après la dernière opération de bouton
Vie de la batterie:	Environ 250 mesures
Environnement d'exploitation:	Température : 41°F~104°F (5°C ~40°C) Humidité : 15% ~ 93% RH Pression atmosphérique: 700 - 1060 hPa
Environnement de stockage / transport:	Température : -13°F~158°F (-25°C~70°C) Humidité : Less Than 93% RH
Poids:	0.49 lbs (221 g) (sans piles)
Circonférence du bras:	UC-01: Manchette de taille universelle : 9"-17" (23cm-43cm)
Dimensions:	3.96"(L) x 5.08"(W) x 1.91"(H) 100.7mm(L) x 129mm(W) x 48.6mm(H)
Accessoires:	(4) «AAA» piles alcalines, brassard avec tube, mode d'emploi
Durée de vie (batterie):	3 années (Température : 20 ± 2°C; Humidité relative : 65 ± 20%RH)
Vie du produit:	5 ans (4 fois par jour)

	Suivez les instructions d'utilisation.
	Partie appliquée TYPE BF.
	Pour éviter des résultats inexacts causés par des interférences électromagnétiques. Avertissement: Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de l'appareil. Sinon, il pourrait en résulter une dégradation des performances de cet équipement.
	Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Jeter le produit usagé au point de collecte de recyclage conformément aux réglementations locales.
SN	Numéro de série. SN YYMMXXXXXX
IP22	Indice de protection d'entrée. Premier chiffre caractéristique - Degré de protection contre l'accès aux parties dangereuses et contre les corps étrangers solides. N1 = 2 (Protégé contre les corps étrangers solides de 12,5 mm de diamètre et plus). Deuxième chiffre caractéristique - Degré de protection contre la pénétration d'eau. N2 = 2 (Protégé contre les chutes d'eau verticales lorsque l'enceinte est inclinée jusqu'à 15 °).
	Rayonnement électromagnétique non ionisant.

Remarque : Ces spécifications sont sujets à changement sans préavis.
Étiquette de conformité ICES-003 d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada: CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

HoMedics®

Pour l'entretien ou la réparation, veuillez ne pas retourner l'appareil au magasin. Contactez le service à la clientèle de HoMedics au :

Courriel :
cservice@homedics.com

Téléphone :
1-800-466-3342
Heures ouvrables :
8:30am-7pm (heure normale de l'Est)
Du lundi au vendredi

Aux États-Unis Distribué Par :
HoMedics, LLC
3000 N Pontiac Trail
Commerce Township, MI 48390
Imprimé en Chine

Au Canada fabriqué pour :
HoMedics Group Canada
A Division of HoMedics USA, LLC
6460 Kennedy Road, Unit C.
Mississauga, ON L5T 2X4
Numéro gratuit :
1-888-225-7378
Heures de travail :
8:30am-5pm EST
Fabriqué en Chine

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

HoMedics vend ses produits avec l'intention qu'ils soient exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de cinq ans à compter de la date d'achat originale, sauf comme indiqué ci-dessous. HoMedics garantit que ses produits seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Ce tensiomètre répond aux exigences d'essai de cycles de mesure simulés de la norme EN1060-3, partie 8.10. Cette garantie ne s'applique qu'aux consommateurs et ne s'étend pas aux détaillants.

Pour obtenir un service de garantie sur le produit HoMedics, appeler un représentant du Service à la clientèle. Prière d'avoir le numéro de modèle du produit à disposition.

HoMedics n'autorise personne, y compris notamment les détaillants, les acheteurs/consommateurs subséquents ni les acheteurs à distance, à obliger HoMedics de quelque façon que ce soit autrement que conformément aux dispositions des présentes. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation ou un abus, un accident, l'utilisation d'un accessoire non autorisé quelconque, une modification du produit, une installation incorrecte, des réparations ou des modifications non autorisées, une utilisation incorrecte de l'électricité et de l'alimentation électrique, une perte de puissance, une chute du produit, le dysfonctionnement ou l'endommagement d'une pièce dû au non-respect des consignes d'entretien du fabricant, les dommages se produisant durant le transport, le vol, la négligence, le vandalisme, les conditions environnementales, la perte de l'usage au cours de la période durant laquelle le produit est dans un établissement de réparation ou en attente de pièces ou d'une réparation, ni toute autre condition hors du contrôle de HoMedics.

Cette garantie n'est valide que si le produit est acheté et utilisé dans le pays où il a été acheté. Un produit qui exige des modifications ou des adaptations pour lui permettre de fonctionner dans tout pays autre que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et/ou autorisé, ou la réparation de produits endommagés par ces modifications, ne sont pas couverts par cette garantie.

LA GARANTIE FOURNIE PAR LES PRÉSENTES CONSTITUE LA GARANTIE UNIQUE ET EXCLUSIVE. IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE, Y COMPRIS AUCUNE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, NI AUCUNE AUTRE OBLIGATION DE LA PART DE LA SOCIÉTÉ À L'ÉGARD DES PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE. HOMEDICS NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES, INDIRECTS OU SPÉCIAUX. EN AUCUN CAS CETTE GARANTIE NE REQUERRA PLUS QUE LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DE TOUTE PIÈCE AVÉRÉE DÉFECTUEUSE DANS LA PÉRIODE D'EFFET DE LA GARANTIE. AUCUN REMBOURSEMENT NE SERA ACCORDÉ. SI DES PIÈCES DE RECHANGE NE SONT PAS DISPONIBLES POUR L'ÉQUIPEMENT DÉFECTUEUX, HOMEDICS SE RÉSERVE LE DROIT DE SUBSTITUER LE PRODUIT AU LIEU DE LE RÉPARER OU DE LE REMPLACER.

Cette garantie ne s'étend pas à l'achat de produits ouverts, usagés, réparés, reconditionnés et/ou réemballés, y compris notamment à la vente de ces produits sur les sites Web de ventes aux enchères et/ou par l'intermédiaire de revendeurs de produits en gros ou excédentaires. Toute garantie concernant tout produit ou toute partie de produit réparé(e), remplacé(e), altéré(e) ou modifié(e) sans le consentement écrit préalable exprès de HoMedics doit immédiatement cesser et prendre fin.

Cette garantie confère des droits juridiques spécifiques. D'autres droits qui varient d'un État à l'autre peuvent s'appliquer. En raison de la réglementation de chaque État, certaines limitations et exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer.

Pour plus d'informations concernant notre gamme de produits aux États-Unis, prière de visiter www.homedics.com.

HoMedics® et Smart Measure sont des marques déposées de HoMedics, LLC.
©2021 HoMedics, LLC. Tous droits réservés.
American Heart Association est une marque déposée de l'Association américaine de cardiologie.
IB-BPA945FR
P/N: 323103565 VER: 001
QDID: 45008, 51582, & 52727